

# Family Child Care

**YOUR FIRE INSPECTION  
WILL INCLUDE, BUT MAY NOT BE LIMITED TO THE FOLLOWING:**

## Smoke Alarms

- 10-year non-replaceable lithium battery detectors on each floor of your home or
- Hard-wired interconnected smoke alarms on each floor of your home (Including basements) – required for residences caring for 7 to 12 children

## Carbon Monoxide Alarms

- Installed within 15 feet of the entrance of every bedroom and installed in the sleeping area(s) of the day care.

## Fire Extinguishers

- At least one portable fire extinguisher with a minimum rating of 2-A:10BC (5 lb. extinguisher) visibly mounted in your childcare area(s) and in your kitchen or other areas of cooking.

## Means of Egress

- No double key cylinder locks on egress doors or locked rear yard gates.

## Portable Heating Devices

- Portable heating devices that produce an open flame shall not be used in buildings during the operating hours of a Residential Child Care facility.

Before requesting your fire inspection, providers must apply for a Family Child Care License which requires applicants to obtain:

- 1 A Zoning Use Permit
- 2 Tax Account Number
- 3 Commercial Activity License
- 4 Health Department approval, License Eligibility Report



# CUIDADO INFANTIL FAMILIAR

**LA INSPECCIÓN DE SU SISTEMA CONTRA INCENDIOS  
INCLUIRÁ, PERO QUIZÁS NO SE ENCUENTRE LIMITADA A LO SIGUIENTE:**

## Detectores de humo

- Detectores de batería de litio no reemplazables durante 10 años en cada piso de su casa o
- Alarmas de humo interconectadas por cable en cada planta (incluidos los sótanos) - requeridos para las residencias que cuidan de 7 a 12 niños

## Alarmas de monóxido de carbono

- Instaladas a menos de 15 pies de la entrada de cada dormitorio y en la(s) área(s) de los dormitorios de la guardería.

## Extintores de incendio

- Al menos un extintor de incendios portátil con una clasificación mínima de 2-A:10BC (extintor de 5 lb) colocado a la vista en la(s) área(s) de cuidado infantil, y en la cocina u otras áreas de preparación de alimentos.

## Vías de salida

- No se deben emplear cerraduras de doble cilindro con llave, y las puertas traseras no deben estar cerradas.

## Dispositivos de calefacción portátiles

- No se utilizarán en los edificios dispositivos de calefacción portátiles que tengan una llama abierta durante las horas de funcionamiento de una guardería infantil residencial.

Antes de pedir la inspección de incendios, los proveedores deben solicitar una Licencia de Cuidado Infantil Familiar que exige que los solicitantes obtengan:

- 1 Un permiso de uso de zonificación
- 2 Número de cuenta fiscal
- 3 Licencia de actividad comercial
- 4 Aprobación del Departamento de Salud, Informe de Elegibilidad para la Licencia



# 家庭式托儿机构消防 安全执照和检查要求

## 您的消防检查 将包括但不限于以下内容：

### 烟雾警报器

- 在您屋中每一层均有 10 年寿命不可替换锂电池探测器或
- 在您屋中每一层（包括地下室）都安装了硬接线互联的烟雾报警器——这是照顾 7 至 12 名孩子的住宅所必需的

### 一氧化碳报警器

- 安装在距每个卧室入口 15 英寸范围内，并安装在日托所的睡眠区域。

### 灭火器

- 在儿童照护区域以及厨房或其他烹饪区至少配有一个最低 2-A:10BC 规格的手提式灭火器（5 磅灭火器）。

### 疏散通道

- 疏散门无双开锁芯或后院大门未紧锁。

### 便携式加热设备

- 在居住式托儿机构工作时间内，不得在建筑内使用可产生明火的便携式加热设备。

在申请进行消防检查之前，托儿服务提供者必须申请家庭式托儿机构许可，其中要求申请人获得：

- 1 区域使用许可  
(Zoning Use Permit)
- 2 纳税帐号
- 3 商业活动执照  
(Commercial Activity License)
- 4 卫生部批注，执照资格报告



ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В  
ОТНОШЕНИИ ЛИЦЕНЗИЙ И ПРОВЕРОК В

# ДЕТСКОМ САДУ СЕМЕЙНОГО ТИПА

**ВАША ПРОВЕРКА ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ БУДЕТ ВКЛЮЧАТЬ  
СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ, НО ЭТОТ СПИСОК МОЖЕТ БЫТЬ ПРОДОЛЖЕН:**

## Датчики дыма

- Датчики с незаменяемыми литиевыми батареями со сроком службы 10 лет, установленные на каждом этаже вашего детского сада или
- Сопряженные датчики дыма с проводными соединениями на каждом этаже вашего детского сада (включая подвалы) требуются для домов и зданий, в которых осуществляется уход за 7–12 детьми

## Сигнализаторы системы автоматического контроля

- Установленные на расстоянии 15 футов от входа в каждую спальню и установленные в зоне (зонах) отдыха и сна в детском саду.

## Огнетушители

- По крайней мере один переносной огнетушитель с минимальной огнетушащей способностью 2-A:10BC (огнетушитель весом 5 фунтов) должен быть установлен на видном месте в зоне (зонах) ухода за детьми и в кухне или других местах приготовления пищи.

## Пути эвакуации

- Запрещено устанавливать цилиндрические замки с двумя ключами в дверях запасного выхода или на выходе заднего двора, оснащенный замком.

## Переносные нагревательные приборы

- Переносные нагревательные приборы, которые являются источником открытого огня, не должны использоваться в часы работы в зданиях и помещениях детского сада с полным пансионом.

Перед подачей запроса на проведение проверки пожарной безопасности поставщики услуг могут подать заявление на получение лицензии, выданной для детского сада семейного типа, для получения которой заявителем необходимо будет получить следующее:

- 1 Разрешение на использование с учетом зонирования
- 2 Номер налогового счета
- 3 Лицензия на осуществление коммерческой деятельности
- 4 Разрешение Департамента здравоохранения, отчет о соответствии критериям для получения лицензии



ភាពតម្រូវចំពោះអាជ្ញាប័ណ្ណ និងការត្រួតពិនិត្យប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពអគ្គិភ័យសម្រាប់

# ទារកដ្ឋានឯកជន

ការពិនិត្យប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពអគ្គិភ័យរបស់លោកអ្នក  
គឺមិនកំណត់តែចំពោះ ចំណុចមួយចំនួនខាងក្រោមឡើយ ៖

## ឧបករណ៍ប្រកាសអាសន្នពេលមានផ្សែងភ្លើង

- ឧបករណ៍ចាប់សញ្ញាថ្មីពិលលីស្យូមដែលប្រើ បាន 10 ឆ្នាំដោយមិនចាចដូច្នោះ នៅតាមជាន់នីមួយៗក្នុងផ្ទះអ្នក ឬ
- ខ្សែលួសរឹងតប្រទាក់ក្រឡាគ្នា ដើម្បីប្រកាសអាសន្នពេលមានផ្សែងភ្លើង នៅតាមជាន់នីមួយៗនៃផ្ទះរបស់អ្នក (រួមទាំងនៅក្នុងជាន់ក្រោមដី)
  - គិតត្រូវមានឧបករណ៍នេះ ចំពោះអគារមើលថែកុមារពី 7 ទៅ 12 នាក់

## ឧបករណ៍ប្រកាសអាសន្នចំពោះសារធាតុកាបូនម៉ូណូអុកស៊ីដ

- ត្រូវតម្លើងក្នុងរវាង 15 ហ្វីតនៃទ្វារចូលបន្ទប់គេងនីមួយៗ សម្រាប់កុមារ ។

## ធុងពន្លត់អគ្គិភ័យ

- យ៉ាងហោចណាស់ត្រូវមានធុងពន្លត់អគ្គិភ័យមួយ ដែលក្នុងនោះត្រូវស្ថិតក្នុងកម្រិតអប្បបរមានៃ 2-A:10BC (ធុងដែលមានទម្ងន់ 5 ផោន) ដែលអាចមើលឃើញបានគ្រប់ពេលដោយត្រូវដាក់ក្នុងបន្ទប់កុមារ និងនៅក្នុងផ្ទះបាយ ឬបរិវេណផ្សេងទៀត ដែលប្រើសម្រាប់ដាំស្ល ។

## មធ្យោបាយចាកចេញពីអគារពេលមានអគ្គិភ័យ

- មិនត្រូវប្រើសោរ មានរន្ធចាក់ទាំងខាងក្នុង និងខាងក្រៅសម្រាប់ចាក់ទ្វារច្រកចេញពេលមានអគ្គិភ័យ ឬទ្វារបងខាងក្រោយផ្ទះឡើយ ។

## ម៉ាស៊ីនកំដៅខ្នាតតូច

- ម៉ាស៊ីនកំដៅខ្នាតតូច ដែលបង្កបានជាអណ្តាតភ្លើង មិនត្រូវយកមកប្រើក្នុងអគារ ក្នុងម៉ោងធ្វើការឡើយ ចំពោះអគារដែលប្រើសម្រាប់ជាទារកដ្ឋាន ។

មុនពេលស្នើសុំការពិនិត្យប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពអគ្គិភ័យរបស់អ្នក ម្ចាស់ទារកដ្ឋាន ត្រូវបង្ហាញអំពីអាជ្ញាប័ណ្ណទារកដ្ឋានលក្ខណៈគ្រួសារ (Family Child Care License) ដែលតម្រូវឲ្យអ្នកដាក់ពាក្យសុំត្រូវមាន ៖

- 1 សេចក្តីអនុញ្ញាតឲ្យប្រើទឹកក្តៅក្នុងផ្ទះសម្រាប់ជាទារកដ្ឋាន
- 2 លេខគណនីសម្រាប់បង់ពន្ធ
- 3 អាជ្ញាប័ណ្ណសកម្មភាពទារកដ្ឋាន
- 4 សេចក្តីអនុម័តពីក្រសួងសុខាភិបាល របាយការណ៍ភាពមានសុវត្ថិភាពបានអាជ្ញាប័ណ្ណ



# Crèches Familiales

**VOTRE INSPECTION DE SÉCURITÉ INCENDIE  
COMPRENDRA, SANS NÉCESSAIRE S'Y LIMITER, LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :**

## Détecteurs de fumée

- Détecteurs de fumée équipés de batteries au lithium de 10 ans non remplaçables à chaque étage de votre habitation ou
- Détecteurs de fumée câblés interconnectés à chaque étage de votre habitation (y compris les sous-sols) – exigés pour les résidences ayant la garde de 7 à 12 enfants

## Détecteurs de monoxyde de carbone

- Installés à moins de 4,5 mètres de l'entrée de chaque chambre et dans les zones de couchage de la crèche.

## Extincteurs

- Au moins un extincteur portatif d'une classe minimale de 2-A:10BC (extincteur de 2,27 kg) installé de manière visible dans les pièces de garde et dans votre cuisine et dans les autres zones où vous cuisinez.

## Moyens d'évacuation

- Pas de verrou à double cylindre sur les portes de sortie ou de barrières verrouillées dans la cour arrière.

## Appareils de chauffage portatifs

- Aucun appareil de chauffage portatif produisant une flamme ouverte ne doit être utilisé dans un bâtiment abritant une crèche familiale pendant les heures d'ouverture de celle-ci.

Avant de demander une inspection de sécurité incendie, chaque prestataire doit demander un permis de crèche familiale pour lequel il doit obtenir :

- 1 Un permis d'urbanisme
- 2 Un numéro d'identification fiscale
- 3 Un numéro d'entreprise
- 4 L'approbation du Département de la santé, un rapport d'éligibilité du Département des permis

